



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

FES

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

Essere a' ferri. Estar aos ferros; estar em apertado conselho; considerar miudamente as resoluções.
Batter il ferro mentre ch' egli è caldo. Proverbio. Forjar, bater o ferro, em quanto elle está quente, isto he, valer-se da occasião; obrar, fazer as coufas, quando o homem tem commodidade.
Trovarsi a' ferri. Vir, achar-se no facto.
Aguzzare i suoi ferri, o ferruzzi. Fazer o engenho subtil, fazer todos os esforços.
E' noi gli cracchia il ferro. Proverbio. Elle he de animo forte, e constante; não lhe falta animo; não he homem de ter medo.
Mettere al ferro. Pôr os forçados, e os e'cravos aos ferros; o que se diz, quando se lhes deitão as cadeias.
Essere al ferro. Estar em cadeias.
Esser di ferro. Ser de ferro, o que se diz daquelle, que no trabalhar mostra fortaleza grande, ou de espirito, ou do corpo: ser de bronze.
Esser di ferro. Ter coração de ferro, de pedra; ser cruel, inexoravel.
Metter a ferro, e a fuoco, o Andare a ferro, e a fuoco. Por a ferro, e fogo. Incendiar, abrazar, afollar. Fazer estrago, assolação.
FERROLINO. dim. m. Ferrinho, pequeno ferro.
*** FERRUGGINE.** f. f. Ferrugem.
FERRUGINO. adj. m. NA. f. } Ferreo, de cor
FERRUGINOSO. adj. m. SA. f. } de ferrugem, que
 tem a natureza do ferro, da cor do ferro.
FERRUMINAMENTO. }
FERRUMINARE. } v. } **SALDAMENTO.**
FERRUMINARSI. }
FERRUMINATO. }
FERRUMINATOJO. } **SALDATOJO.**
FERRUMINATURA. } **SALDATURA.**
FERRUZZO dim. m. Ferrinho, pequeno instrumento de ferro.
Aguzzare, o Adoperare i suoi ferruzzi. Fazer mais subtil o engenho, fazer todos os esforços possiveis.
FERSA. v. **FERZA.**
FERTILE. adj. m. f. Fertil, fecundo, abundante, fructuoso.
Anno fertile. Anno fertil.
FERTILEMENTE. adv. Fertilmente, com fecundidade, abundantemente, copiosamente, fructuosamente.
FERTILEZZA. v. **FERTILITÀ.**
FERTILISSIMAMENTE. adv. sup. Fertilissimamente.
FERTILISSIMO. sup. m. MA. f. Fertilissimo, muito fecundo, abundantissimo, muito copioso.
FERTILITÀ. }
FERTILITÀDE. } Fertilidade, abundancia, fecundidade, cópia, o abstracto de fertil.
FERTILITÀTE. f. f. }
FERTILIZZARE. v. a. Fertilizar, fecundar, fazer fertil, fecundo.
FERTILIZZARSI. v. n. p. Fertilizar-se, fecundar-se, fazer-se fertil, fecundo.
FERTILIZZATO. adj. m. TA. f. Fertilizado, fecundado, feito fertil.
FERTILMENTE. adv. Fertilmente, com fertilidade, abundantemente, com fecundidade, copiosamente.
FERUCOLA. dim. f. DI **FIERA.** Pequena fera.
FERVENTE. p. a. m. f. Fervente, que ferve, fervendo.
Acqua fervente. Agua fervente, que ferve.
Fervente. no fig. Fervente, ardente, prompto, diligente, cuidadoso, sollicito.
Amor fervente. Amor ardente, vehemente.
Fervente. Fervente, que tem ardor, pressa.
FERVENTEMENTE. adv. Ferventemente, com fervor, fervorosamente, com ardor, ardentemente, vehementemente.
*** FERVENTEZZA.** v. **FERVORE.**
FERVENTISSIMAMENTE. adv. sup. Fervorosissimamente, muito ardentemente, com bastante fogo.

FERVENTISSIMO. sup. m. MA. f. Ferventissimo, que ferve muito, que queima muito.
Ferventissimo. Fervorosissimo, muito ardente, vehementissimo.
FERVENZA. f. f. Fervor, ardor.
Fervenza. no fig. Força, vehemencia.
*** FERVERE.** v. n. Ferver, arder, estar cozendo.
** Fervere.* no fig. Ser vehemente, grande.
*** FERVEZZA.** v. **CALDEZZA.**
FERUGGINE. f. f. Ferrugem.
FERVIDAMENTE. adv. Fervorosamente, com ardor, vehementemente.
FERVIDEZZA. v. **FERVORE.**
FERVIDISSIMAMENTE. adv. sup. Fervorosissimamente, com bastante calor, ardentissimamente, vehementissimamente.
FERVIDISSIMO. sup. m. MA. f. Quantissimo, que ferve muito.
Fervidissimo. Fervorosissimo, muito vehemente, ardentissimo.
FÈRVIDO. adj. m. DA. f. Fervente, que ferve, que queima, muito quente.
Fèrvido. Fervoroso, diligente, cuidadoso, vehemente, ardente, sollicito.
FERULA. f. f. Canafrecha, planta. No fig. Palmatoria.
FÈRVORE. f. m. Fervor, ardor, zelo.
Fèrvore. Calor, ardor excessivo.
Fèrvore. no fig. Fervor, affecção grande, extrema affecção.
FERVOROSO. adj. m. SA. f. Fervoroso, que tem fervor, fogoso, vehemente, ansioso, ardente.
*** FERÙTA.** v. **FERITÀ.**
** Ferita, e Ferito* são palavras antigas, mas ainda hoje os Poetas as costumão usar.
*** FERÛTO.** v. **FERITO.**
FERZA. f. f. Azorrague, açoute, disciplina.
Ferza. A hora do maior calor dos dias do Estio.
Alta ferza del Sole. Estando o Sol claro, descuberto.
FERZARE. }
FERZATA. } v. } **SFERZARE.**
FERZATO. } **SFERZATA.**
FERZATORE. } **SFERZATO.**
FERZO. } **SFERZATORE.**
F E S
FÈSCERA. f. f. Brionia, especie de herba.
FESSO. f. m. Fenda, racha, greta, divisão, abertura.
FESSO. adj. m. SA. f. Fendido, rachado, gretado.
FESSOLINO. dim. m. DI **FESSO.** Gretinha, fenda pequena, rachinha, pequena abertura.
FESSÙRA. f. f. Fenda, racha, greta, abertura.
FESTA. f. f. Festa, dia festivo, e solemne, no qual se não trabalha.
Far festa. Festejar, fazer festa.
Festa. Festa, solemnidade, festejo, que celebra a Igreja em honra de Deos, ou de algum Santo.
Festa delle anime de' morti. Dia de Finados, de Defuntos, no qual a Igreja officia pelas almas dos mortos.
Feste mobili. Festas móveis, como a da Cinza, a da Pascoa da Resurreição, &c.
Feste immobili. Festas immóveis, que se celebrão em tempo fixo.
Feste di comandamento. Festas, dias festivos de preceito.
Festa. Festa, espectáculo publico de jogos, ou de outro divertimento.
Festa. Festa, jubilo, alegria, regozijo, alvoroço.
Festa. Festa, caricia, assago, bom agasalho, festejo alegre, e grato, com que se recebe, e se applaude alguém.
Festa. Folar, bolo, rosca, coufa de comer, que se costuma vender em as feiras, e praças publicas nos dias de Festa.

Festa. Prazer, consolação, allivio, divertimento.
Festa. Festa, lugar, onde se faz o divertimento, e a festa.
Guardar le feste. Guardar as festas, abster-se de trabalhar para celebrar, e applaudir aquelle dia festivo.
Festa conuadada. Festa de preceito, de guardar por obrigação.
Far festa. Descançar, tomar descanso, repouso, deixar de trabalhar, pôr fim.
Dar festa. Dar férias, dias para descanso.
Dar festa negli studi. Dar férias aos Estudos.
Far la festa a uno. Fazer a festa a alguém, matallo.
Conciar uno pel di delle feste. Maltratar alguém muito.
Quelli m'aggiuterà per le feste. Este me sacudirá muito bem o pé; este me chegará mui bem a roupa ao couro; me maltratará o mais que he possível.
I matti fanno le feste, e i savi le godono. Proverbio. Os tolos fazem as festas, e os sábios se gozão dellas; diz-se dos que dispõem os seus dinheiros, fazendo festas, e divertimentos para outros os gozarem.
Ogni di non è festa. Nem sempre ha festa; nem sempre as cousas vão como huma pessoa as deseja.
Esser vigilia di cattiva festa. Ser dia azinhago; não fazer cousa alguma proveitosa.
Cosa da di delle feste. Couisa excellente, admiravel, famosa.
Far la festa senza allora. Modo baixo. Fazer alguma cousa por favor, de graça a alguém.
Finir la festa. Acabar, pôr fim; descansar.
Chi non vuole la festa, levi l'alloro. Proverbio. Quem quizer evitar fazer o que não quer, he-lhe necessário fugir á occasião.
A festa. Poito adverbialmente. Festivamente, solemnemente, ao modo de festa.
A uso di festa. } Festivamente, como de festa.
A maniera di festa. } ta, solemnemente.
FESTACCIA. peor. e aug. **DI FESTA**. Festaça, má, ou grande festa.
FESTAJUOLO. f. m. Festeiro, o que dirige alguma festa.
Festajuolo. Festeiro, amigo de andar sempre em festas.
FESTANTE. adj. m. f. Alegre, festivo, divertido, jovial, faceto, engraçado, que faz festa.
* **FESTANZA**. f. f. Festaça, festa.
FESTARE. v. a. Festejar, fazer festa.
FESTEGGEVOLE. adj. m. f. Festivo, alegre, divertido.
FESTEGGEVOLMENTE. adv. Festivamente, alegremente, com festa, divertidamente.
FESTEGGIAMENTO. f. m. Festejo, festividade, regozijo, alegria, exultação; a acção de festejar.
FESTEGGIANTE. p. a. m. f. Alegre, festeiro, festejante, que festeja, festejando.
FESTEGGIANTEMENTE. adv. Festivamente, alegremente, agradavelmente.
FESTEGGIARE. v. a. Festejar, guardar os dias de festa, de preceito, solemnizar, celebrar huma festividade.
Festeggiare. Festejar, fazer festas, dar jogos, espectáculos, divertimentos públicos.
Festeggiare. Festejar, receber bem, fazer bom agasalho, acolher alegremente alguém, acariciar, mostrar alegria.
FESTEGGIATO. adj. m. TA. f. Festejado.
Festeggiato. Festejado, bem recebido, acolhido com festejo, e applauso, acariciado.
FESTEGGIO. f. m. Festejo, festividade, regozijo, alegria.
FESTEGGIOSO. v. **FESTEVOLE**.
FESTERECCIAMENTE. adv. Festivamente, como hum dia de festa, solemnemente.
FESTERECCIO. adj. m. CIA. f. De festa, solenne, festivo.

FESTÈVOLE. adj. m. f. Festivo, alegre, folgadio, divertido, jovial, faceto.
FESTÈVOLEZZA. f. f. Alegria, regozijo, festividade.
FESTÈVOLISSIMO. sup. m. MA. f. Muito festivo, muito folgadio, divertidissimo, muito jovial.
FESTEVOLMENTE. adv. Alegremente, divertidamente, com festa.
FESTIGGIUOLA. dim. f. Pequena festa, festividadezinha.
FESTICHINO. f. m. Verde turvilho, verde-mar, cor verde claro.
FESTINAMENTE. } adv. } **FESTINAMENTE**.
* **FESTINANZA**. } v. } **FESTINAZIONE**.
* **FESTINANZIA**. }
* **FESTINARE**. v. n. Aprestar-se, obrar, fazer alguma cousa apressadamente, sollicitar. Palavra Latina.
FESTINATAMENTE. adv. Aprestadamente, com diligencia, prontamente, com presteza, ligeiramente.
* **FESTINATO**. adj. m. TA. f. Aprestado, feito com diligencia, sollicitado.
FESTINAZIONE. f. f. Pressa, diligencia, promptidão, precipitação; a acção de se apressar.
FESTINO. f. m. Festim, banquete, baile, surto, divertimento de jogo, ou de dança, que se faz ordinariamente de noite entre Damas, e Cavalheiros.
* **FESTINO**. adj. m. NA. f. Aprestado, prompto, sollicito, diligente. Palavra Latina.
FESTIVAMENTE. adv. Festivamente, com festividade, solemnemente.
FESTIVISSIMO. sup. m. MA. f. Muito festivo, solemnissimo.
Festivissimo. Alegriissimo, divertidissimo, muito folgadio, muito jovial.
FESTIVITÀ. } Graça, galanteria, alegria,
FESTIVIDADE. } garbo, urbanidade, doçura
FESTIVITATE. f. f. } nas palavras.
FESTIVO. adj. m. VA. f. Festivo, de festa, solenne.
Festivo. Alegre, folgadio, divertido, galante, engraçado.
* **FESTO**. adj. m. TA. f. Festivo, de festa. Palavra Latina
* **FESTOCCIA**. f. f. Festa, caricia, agasalho, acolhimento, lhaeza festiva.
FESTONE. f. f. Festão, laçaria de ramos, e ramalhetes de flores entrelaçados de folhas, e de fiutas, com que se adornão os Altares, e as Igrejas nos dias festivos.
FESTOSAMENTE. adv. Festivamente, com festa.
Festosamente. Festivamente, com alegria, com bello agrado, com bom acolhimento.
FESTOSETTO. dim. **DI FESTOSO**. Algum tanto alegre, hum pouco divertido.
FESTOSISSIMAMENTE. adv. sup. Alegriissimamente, com grandissima alegria.
FESTOSISSIMO. sup. m. MA. f. Alegriissimo, muito divertido, muito folgadio.
FESTOSO. adj. m. SA. f. Alegre, divertido, festivo, jovial, faceto, folgadio.
FESTUCA. f. f. } Raminho, palhinha, pequeno pe-
FESTUCO. f. m. } daço de palha, ou de lenha.
F E T
FETENTE. adj. m. f. Fetido, fedorento, hediondo, que cheira mal.
FETENTISSIMO. sup. m. MA. f. Fedorentissimo, hediondissimo, que cheira muito mal.
* **FÈTERE**. v. n. Feder, cheirar mal, estar fedorento, exhalar hum máo, e corrupto cheiro, ser hediondo, fedorento. Palavra Latina.
FETIDAMENTE. adv. Fedorentamente, com fedor, fetidamente, hediondamente.
FETIDISSIMO. sup. m. MA. f. Fedorentissimo, hediondissimo, muito fetido.